

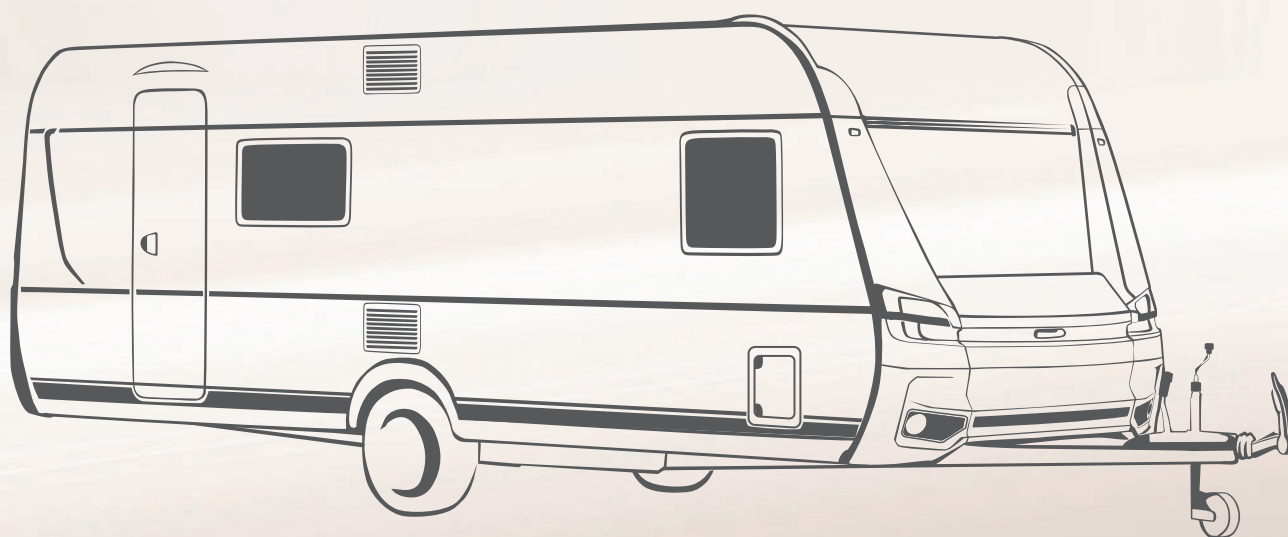


01/2026 | NL

Caravans Summer Edition

Prijslijst | Technische gegevens

geldig vanaf 01.10.2025



Dethleffs
Een vriend van de familie



De voordelen van Dethleffs – verklaring van de symbolen

In Dethleffs caravans vind je veel slimme ideeën en standaard uitrusting voor meer veiligheid en comfort.

Aan de symbolen binnenin kun je zien welke caravans zijn uitgerust met deze functies. Meer uitvoerige informatie en uitleg daarover kunt u ook vinden op www.dethleffs.nl

Het voordeel voor gezinnen



Happy Family: indelingen met stapelbed - ideaal voor gezinnen. Stapelbedden met 3 bedden ook meestal optioneel verkrijgbaar



Handige koelkast met veel inhoud en een apart vriesvak (voor uitvoering per model, zie technische informatie)

Het voordeel aan uitrusting



Winter specialist! Winterbestendige caravans door het optionele Winter Comfort pakket



Vlot mee in het verkeer op de snelweg – Tempo 100 geschikte caravans



Voor een gezond klimaat: een optimale ventilatie achter de bovenkasten verhindert condensvorming



Systeem Informatie Unit: De SIU besturingseenheid inclusief de sensoren voor de weergave van de accuspanning en caravan-nivellering zijn standaard gemonteerd (extra sensoren zijn optioneel verkrijgbaar via Dethleffs originele accessoires)

Het voordeel aan comfort



Royaal: 65 cm brede XL toegangsdeur



Slaap lekker: vaste bedden met 7-zone matrassen op ergonomische lattenbodem



Ruimtelijke winst: Opklapbaar onderste stapelbed voor meer opbergruimte of plaats om te spelen (indelingafhankelijk)



Praktisch hefbed, neerlaatbaar boven de zitgroep en bij geen gebruik tegen het plafond (indelingafhankelijk)



Meer beenruimte: één-koloms tafelpoot, eenvoudig neerlaatbaar voor de ombouw van zitgroep tot extra slaapplek (indelingafhankelijk)

Het voordeel van veiligheid



Het dak is gemaakt van het bestendige GFK – een fijn gevoel bij storm en hagel!



Beschermde tegen diverse weersomstandigheden: het dak, de voor- en achterzijde zijn van het bestendige GFK materiaal



Extra veiligheid: het optionele veiligheidspakket



Veilig op weg: merkchassis van veiligheidsspecialisten



Veiligheidskoppeling: onderdrukt effectief het slingeren van de caravan



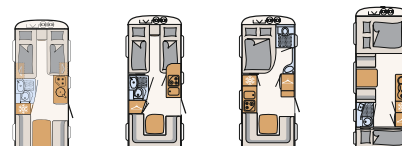
Nog meer veiligheid: dankzij bovengemiddelde remwaarden en een automatisch zelfnastellende functie

BELANGRIJKE TIPS VOOR DE KEUZE VAN UW CARAVAN

Bij de aankoop van een caravan zijn de juiste indeling en een aantrekkelijk design bijzonder belangrijk. Maar ook het gewicht speelt een essentiële rol. Familie, vrienden, optionele uitrusting, accessoires en bagage – er moet ruimte zijn voor alles. Tegelijkertijd zijn er wettelijke en technische grenzen gesteld aan de configuratie en de belading. Elke caravan is ontworpen voor een bepaald gewicht, dat tijdens het rijden niet mag worden overschreden. Voor kopers van een caravan roept dit de vraag op: hoe moet ik mijn voertuig zo configureren dat er bagage en accessoires in passen die aan mijn behoeften voldoen, zonder dat het voertuig dit maximumgewicht overschrijdt? Om deze beslissing gemakkelijker voor u te maken, geven we u hieronder enkele tips die vooral belangrijk zijn bij het kiezen van uw voertuig uit ons assortiment:

1. De technisch toelaatbare maximummassa...

... is een door de fabrikant vastgestelde waarde die het voertuig ook in beladen toestand niet mag overschrijden. Dethleffs specificeert een bovengrens voor het voertuig op basis van de indeling, die kan variëren van indeling tot indeling (bijv. 1.600 kg, 1.700 kg). U vindt de overeenkomstige informatie voor elke indeling in de technische gegevens.



Caravans		460 EL	470 ER	470 FR	500 QSK
Slaapplaatsen		3	3	4	5/6 ○
● Technisch toelaatbare maximumgewicht*	kg	1500	1500	1500	1500
Door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting*	kg	178	186	155	94
● Gewicht in rijklare toestand (± 5 %)*	kg	1237 (1175 tot 1299)*	1227 (1166 tot 1288)*	1248 (1186 tot 1310)*	1297 (1132 tot 1362)*

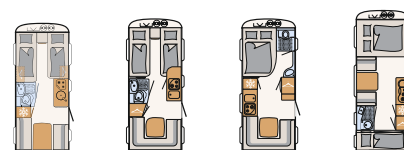
2. De massa in rijklare toestand...

... bestaat – om het eenvoudig te formuleren – uit het basisvoertuig met standaarduitrusting. Het is wettelijk toegestaan en mogelijk dat het gewicht in rijklare toestand van uw voertuig afwijkt van de nominale waarde die in de verkoopdocumenten wordt vermeld. De toegestane tolerantie is $\pm 5\%$. Het toegestane verschil in kilogrammen staat tussen haakjes achter de massa in rijklare toestand. Om u volledige transparantie te bieden m.b.t. mogelijke gewichtsafwijkingen, weegt Dethleffs elk voertuig aan het einde van de productielijn en informeert uw dealer over het weegresultaat van uw voertuig om dit aan u door te geven. **Voor gedetailleerde uitleg over de massa in rijklare toestand, de effecten van de toleranties op de minimale nuttige massa en de nuttige massa, verwijzen we naar de sectie “Wettelijke bepalingen”.**



3. De standaard slaappleatsen...

... worden bepaald door de fabrikant en zijn vermeld in de verkoopdocumenten. Het aantal slaappleatsen kan worden vergroot (bijv. 3-persoons stapelbed) of verkleind (bijv. sideboard in plaats van zithoek) door optionele uitrusting te kiezen.



Caravans		460 EL	470 ER	470 FR	500 QSK
Slaappleatsen		3	3	4	5/6 ○
Technisch toelaatbare maximumgewicht*	kg	1500	1500	1500	1500
Door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting*	kg	178	186	155	94
Gewicht in rijklare toestand (± 5 %)*	kg	1237 (1175 tot 1299)*	1227 (1166 tot 1288)*	1248 (1186 tot 1310)*	1297 (1132 tot 1362)*

4. De door de fabrikant opgegeven afmetingen voor optionele uitrusting...

... is een door Dethleffs per indeling vastgestelde waarde voor de maximale massa van de optionele uitrusting die kan worden besteld. Deze beperking is bedoeld om ervoor te zorgen dat de minimale nuttige massa, dat wil zeggen de wettelijk voorgeschreven vrije massa voor bagage en achteraf gemonteerde accessoires, feitelijk beschikbaar is voor het laadvermogen in de door Dethleffs geleverde voertuigen. Indien in uitzonderlijke gevallen uit de weging van uw voertuig aan het einde van de productielijn blijkt dat het feitelijk laadvermogen door een toelaatbare gewichtsafwijking naar boven lager is dan de minimale nuttige massa, zullen wij samen met u en de dealer vóór de aflevering van het voertuig nagaan of wij de lading van het voertuig verhogen of optionele uitrustingen verwijderen. **Voor gedetailleerde uitleg over de effecten van de toleranties op de minimale nuttige massa en de nuttige massa, verwijzen we naar de sectie "Wettelijke bepalingen".**

Optionele uitrusting*

	in pakket aanwezig	Prijs € (incl. btw)	Meer- gewicht (kg)	Code	460 EL	470 ER	470 FR
Sanitair							
Alternatieve toiletruimte	-	399,-	4	604	-	-	-
Multimedia							
Buitenstopcontact 12v/220v, tv/sat	-	1.129,-	10	1049	-	○	○
Vlakbeeldscherm 22" incl. DVD en receiver	-	999,-	3.5	1103	○	○	○

5. Het extra gewicht van optionele uitrusting en pakketten ...

... verhoogt de feitelijke massa van het voertuig (= massa in rijklare toestand plus geselecteerde optionele uitrusting) en verlaagt de nuttige massa. De aangegeven waarde geeft het extra gewicht aan in vergelijking met de standaarduitrusting van de betreffende indeling. Het totale gewicht van de geselecteerde pakketten en de optionele uitrusting mag de door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting niet overschrijden.





INHOUD

BELANGRIJKE TIPS VOOR	DE KEUZE VAN UW CARAVAN	2
Summer Edition	Summer Edition.....	5
WETTELIJKE BEPALINGEN	INZAKE GEWICHTSGEGEVENS	11
	TECHNISCHE INFORMATIE / VOETNOTEN	14



Summer Edition

I got this Summer feeling

Onze Summer Edition is het toppunt van vakantieplezier en avontuur! Met een uitrusting die niets te wensen overlaat en een vriendelijke prijs, is deze zomerse cocktailmix onverslaanbaar. Een buitengewoon design met inspirerende accenten maakt hem tot een absolute blikvanger onderweg en op de camping.

Bekleding



+ Bekleding Ebro

Meubeldecor



+ Houtdecor Rosario Cherry

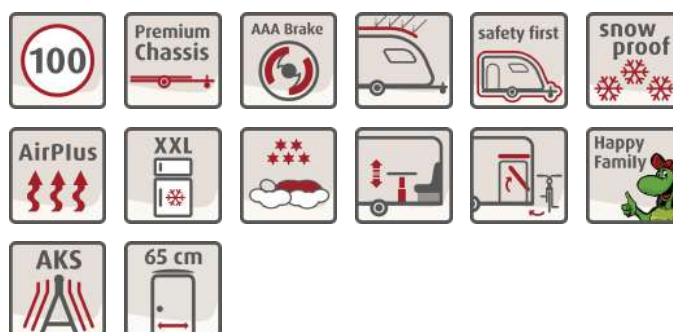
Technische info

Totale lengte ca.	691 - 818 cm
Totale breedte ca.	230 - 250 cm
Totale hoogte ca.	282 cm
Stahoogte in woongedeelte ca.	198 cm

Maximale waarden deels niet mogelijk voor alle modellen of alleen in combinatie met optionele uitrusting

De pluspunten

- + Chique buitendesign, met lichtgrijze zijwanden
- + Uitstekende veiligheidsvoorzieningen met o.a. een kwaliteitsmerkchassis, schokdempers, anti-slinger koppeling en zelfstellende remmen (AAA). En, een hagelbestendiger GFK dak.
- + 137 liter koelkast inclusief 15 liter vriesvak
- + Groot bagageluik
- + Omvangrijke standaarduitrusting met o.a. aluminium velgen, stabiele uitdraaisteunen met bigfoots, disselafdekking, extra laadvermogen, 7 zone matrassen, gasaansluiting buitenzijde



Summer Edition

Technische informatie



Summer Edition		460 EL	470 FR	560 FMK
Prijs € (incl. btw)	€	28.490,-	28.990,-	33.490,-
Standaard chassis		Lichtgewicht chassis, 1700 kg	Lichtgewicht chassis, 1800 kg	Lichtgewicht chassis, 2000 kg
Totale lengte ca.	cm	691	713	818
Opbouw lengte ca.	cm	560	580	685
Totale breedte ca.	cm	230	230	250
Totale hoogte ca.	cm	282	282	282
Omloopmaat voortent ca.	cm	948	968	1078
Stahoogte in woongedeelte ca.	cm	198	198	198
Dikte vloer / wand / dak	mm	42 / 34 / 34	42 / 34 / 34	42 / 34 / 34
Bandenmaat		195 R14C LI106	195 R14C LI106	225/70 R15C LI112
Bedmaat voor L x B ca.	cm	200 x 85 / 190 x 85 / 190 x 210	200 x 136	200 x 155
Bedmaat midden L x B ca.	cm	—	—	230 x 115
Bedmaat achter L x B ca.	cm	210 x 115	210 x 135	195 x 70 / 190 x 75 / 195 x 75 ○ / 195 x 80 ○ / 195 x 70 ○
Slaapplaatsen standaard / max.		3	4	5 / 6 ○
Gewicht in rijklaare toestand (+/-5%)*	kg	1269 (1206 tot 1332)*	1269 (1206 tot 1332)*	1584 (1505 tot 1663)*
Door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting*	kg	345	434	298
Technisch toelaatbare maximumgewicht*	kg	1700	1800	2000
Verwarming		S 3004, 3,5 kW Gas	S 3004, 3,5 kW Gas	S 3004, 3,5 kW Gas
Koelkastinhoud (waarvan vriesvak)	l	137 (15)	137 (15)	137 (15)
Afvalwatertank ca.	l	22	22	22
Inhoud verswatertank totaal/ Inhoud verswatertank tijdens het rijden	l	38 / 15	38 / 15	38 / 15
Stopcontacten 12 V/ 230 V/ USB		0 / 6 / 0	0 / 8 / 0	0 / 9 / 2

○ Optionele uitrusting — Niet mogelijk ● Standaarduitrusting ◆ Verplicht △ Nog niet bekend op het moment van publicatie



* INFO

De vermelde massa in rijklaare toestand is een standaardwaarde die is vastgesteld in de typegoedkeuringsprocedure. Als gevolg van fabricagetoleranties kan de feitelijk gewogen massa in rijklaare toestand afwijken van de hierboven vermelde waarde. Afwijkingen tot ± 5% van de massa in rijklaare toestand zijn wettelijk toegestaan en mogelijk. Het toegestane verschil in kilogrammen staat tussen haakjes achter de massa in rijklaare toestand. De massa die door de fabrikant wordt opgegeven voor optionele uitrusting is een berekende waarde voor elk type en elke indeling, die Dethleffs gebruikt om het maximaal beschikbare gewicht voor in de fabriek gemonteerde optionele uitrusting te bepalen. De beperking van de optionele uitrusting zorgt ervoor dat de minimale nuttige massa, d.w.z. de wettelijk voorgeschreven vrije massa voor bagage en achteraf gemonteerde accessoires, feitelijk beschikbaar

is voor het laadvermogen in de door Dethleffs geleverde voertuigen. Het feitelijke gewicht van uw voertuig vanaf fabriek kan alleen worden vastgesteld als het aan het einde van de productielijn wordt gewogen. Als de weging in uitzonderlijke gevallen aantoont dat het feitelijke laadvermogen door een toegestane gewichtsfwijking onder de minimale nuttige massa valt, bekijken we samen met uw handelspartner en u of we bijvoorbeeld de technisch toelaatbare maximummassa van het voertuig moeten verhogen of optionele uitrustingen moeten verwijderen. De technisch toelaatbare maximummassa van het voertuig mag niet worden overschreden. Gedetailleerde informatie en uitleg over het gewicht en de configuratie van het voertuig vindt u in de sectie "Wettelijke bepalingen".

Standaard uitvoering

	460 EL	470 FR	560 FMK
Chassis			
Aluminium velgen 195 R14C, 1.700 en 1.800 kg	●	●	—
Aluminium velgen 225/70R15C, 1.900 en 2.000 kg	—	—	●
Chassis verzinkt en oplooptreksysteem met terugrijautomaat	●	●	●
Chassis uitrusting			
AAA zelfnastellende remmen	●	●	●
Bigfoots (4 stuks)	●	●	●
Disselafdekking	●	●	●
Hoogwaardige merkbanden, voldoen aan norm Tempo 100	●	●	●
Lichtgewicht stabiele uitdraaisteunen, verzinkt	●	●	●
Stabilisatorkoppeling	●	●	●
Exterieur uitrusting			
Aanbouwdelen aan de voorzijde met LFI techniek, stootvast, stabiel en reparatievriendelijk	●	●	●
Achterraam	●	●	—
Bestendiger GFK dak	●	●	●
Dakluik Mini Heki	●	●	●
Disselbak voor 2 x 11 kg gasflessen	●	●	●
Disselbakbodem voorzien van een stabiele aluminium traanplaat	●	●	●
Disselbakklep verticaal te openen	●	●	●
Eéndelige toegangsdeur	●	●	●
Geïsoleerde wielkasten	●	●	●
Hordeur	●	●	●
Openslaande en geïsoleerde ramen (in graphit grijs) en voorzien van een combicassette rollo	●	●	●
Reservewielhouder in de disselbak	●	●	●
Zijskirts met geïntegreerde markeringsverlichting	●	●	●
Exterieur design			
Voor- en achterzijde in gladde witte beplating	●	●	●
Zijwanden in hamerslag beplating, lichtgrijs	●	●	●
Bagageluiken			
Serviceluik 640 x 1000 links achter	—	—	●
Serviceluik 997 x 419 links voor	—	●	●
Serviceluik 997 x 419 rechts voor	●	—	—
Interieur design			
Bekleding Ebro	●	●	●
Houtdecor Rosario Cherry	●	●	●
Textiel uitrusting			
7-zone-matras links van klimaatregulerend materiaal	●	—	—
7-zone-matras rechts van klimaatregulerend materiaal	●	—	—
7-zone-tweepersoonsmatras van klimaatregulerend materiaal	—	●	●
Hoogwaardige kussens en bekleding in de zitgroep	●	●	●
Meubelvarianten			
Airplus systeem - perfecte luchtcirculatie en ventilatie achter le bovenkasten en het aanrecht	●	●	●
Bedombouw éénpersoonsbedden naar tweepersoonsbed	●	—	—
Speciale lattenbodem, met rubbers vastgezette en flexibele latten, opklapbaar voor optimaal bereik van de opbergruimte	●	●	●
Stapelbed met 2 slaapplaatsen, onderste bed opklapbaar	—	—	●
Stapelbed met uitvalbescherming en trapje	—	—	●
Zitgroep ombouwbaar tot bed	●	●	●
Keuken			
Grote koelkast met 137 liter inhoud en 15 liter vriesvak	●	●	●
Praktisch, 3 pits kooktoestel met elektrische ontsteking	●	●	●
Praktische apothekerskast (indelingsafhankelijk)	—	●	●
Royale schuifladen met softclose sluiting	●	●	●



Standaard uitvoering

	460 EL	470 FR	560 FMK
Sanitair			
Dakluik met muggenhor	●	●	●
Douchevloer	●	●	●
Geïntegreerde design wastafel uit mineraalstof	●	●	●
Verwarming			
Gasverwarming S 3004	●	●	●
Ringverwarming	●	●	●
Airconditioning			
Voorbereiding inbouw airconditioning	●	●	●
Elektra installatie			
12 V stroomvoorziening in de hele caravan	●	●	●
CEE buitenaansluiting voor 230 V boordtechniek	●	●	●
Compact elektroblok met 230 V zekeringsautomaat in de kledingkast inclusief krachtige 340 W omvormer	●	●	●
Voortentverlichting 12v	●	●	●
Watervoorziening			
Elektrische watervoorziening	●	●	●
Verrijdbare 22 liter vuilwatertank	●	●	●
Verswatertank 38 liter	●	●	●
Warmwatervoorziening	●	●	●
Gasvoorziening			
Buitengasaansluiting	●	●	●

○ Optionele uitrusting — Niet mogelijk ● Standaarduitrusting ◆ Verplicht △ Nog niet bekend op het moment van publicatie



Pakketten Summer Edition

Douche pakket (6105)	Prijs €
Douche uitrusting	309,-
City wateraansluiting	309,-
Totaalprijs pakket	618,-
Voordeelprijs	509,-
Uw voordeel	109,-
Meergewicht (kg)*	7

Veiligheidspakket (8950)	Prijs €
ATC (Alko trailer control)	969,-
Gasomschakelaar met Crash Sensor en EisEx	509,-
Rookmelder	59,-
Totaalprijs pakket	1.537,-
Voordeelprijs	1.019,-
Uw voordeel	518,-
Meergewicht (kg)*	6.3

⚠ Nog niet bekend op het moment van publicatie



* INFO

De installatie in de fabriek van optionele uitrusting verhoogt de feitelijke massa van het voertuig en verlaagt de nuttige massa. Het extra gewicht dat wordt aangegeven voor pakketten en optionele uitrusting geeft het extra gewicht aan in vergelijking met de standaarduitrusting van het betreffende model of de indeling. Het totale gewicht van de geselecteerde optionele uitrusting mag de door de fabrikant gespecificeerde massa voor de optionele uitrusting in de modeloverzichten niet overschrijden. Dit is een berekende waarde voor elk model en elke indeling die Dethleffs gebruikt om het maximaal beschikbare gewicht voor in de fabriek gemonteerde optionele uitrusting te bepalen. Bij een verhoging van de technisch toelaatbare maximummassa wordt de door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting verhoogd. Gedetailleerde informatie en uitleg over het gewicht is te vinden in de sectie “Wettelijke bepalingen”.

Optionele uitrusting*

	in pakket aanwezig	Prijs € (incl. btw)	Meergewicht (kg)*	Code	460 EL	470 FR	560 FMK
Chassis uitrusting							
ATC (Alko trailer control)	SHP	969,-	4	748	○	○	○
Neuswiel met kogeldrukmeter	—	99,-	2	10063	○	○	○
Pechset	—	149,-	1	620	○	○	○
Reservewiel op aluminium velg 195 R14C LI106 (1700kg en 1800kg)	—	409,-	18.8	839	○	○	—
Reservewiel op aluminium velg 225/70R15C LI112 (1900kg en 2000kg)	—	459,-	23.2	1092	—	—	○
Reservewiel op stalen velg 195 R14C LI106 (1700kg en 1800kg)	—	299,-	19.5	833	○	○	—
Exterieur uitrusting							
Cassetteluif (dakmontage, 3,75 m)	—	1.529,-	25.5	13831	○	○	—
Cassetteluif (dakmontage, 4,5 m)	—	1.729,-	30	13833	—	—	○
Voorraam	—	549,-	4	982	○	—	—
Voorraam bij indeling met toilet voor	—	509,-	5	855	—	○	○
Meubelvarianten							
Lattenbodem met verstelbaar hoofdeinde	—	149,-	1	871	○	—	—
Stapelbed met 3 bedden (niet opklapbaar, geen serviceluik)	—	439,-	20	200	—	—	○
Interieur uitrusting							
Rookmelder	SHP	59,-	0.3	8949	○	○	○
Multimedia							
Buitenstopcontact 12v/220v, tv/sat	—	279,-	1	611	○	○	○
Vorbereiding voor tv (flatscreen), kabel en houder	—	309,-	2	678	○	○	○
Verwarming							
Ringverwarming 12V voor Truma S 3004	—	259,-	2	177	○	○	○
Airconditioning							
Airconditioning (dakmontage)	—	2.849,-	35	8145	○	○	○
Elektra installatie							
Elektra Autark uitrusting	M-P, WEA-P	1.219,-	38	492	○	○	○
Watervoorziening							
Buitendouche	—	259,-	2	396	○	○	○
City wateraansluiting	DUP	309,-	2	414	○	○	○
Douche uitrusting	DUP	309,-	5	1097	○	○	○
Verswatertank 70 liter	WEA-P	209,-	2.5	592	○	○	○
Pakketten							
Douche pakket	—	509,-	7	6105	○	○	○
Veiligheidspakket	—	1.019,-	6.3	8950	○	○	○

○ Optionele uitrusting — Niet mogelijk ● Standaarduitrusting ◆ Verplicht △ Nog niet bekend op het moment van publicatie

SHP Veiligheidspakket M-P Mover pakket WEA-P Water- en electra autark pakket DUP Douche pakket



De installatie in de fabriek van optionele uitrusting verhoogt de feitelijke massa van het voertuig en verlaagt de nuttige massa. Het extra gewicht dat wordt aangegeven voor pakketten en optionele uitrusting geeft het extra gewicht aan in vergelijking met de standaarduitrusting van het betreffende model of de indeling. Het totale gewicht van de geselecteerde optionele uitrusting mag de door de fabrikant gespecificeerde massa voor de optionele uitrusting in de modeloverzichten niet overschrijden. Dit is een berekende waarde voor elk

model en elke indeling die Dethleffs gebruikt om het maximaal beschikbare gewicht voor in de fabriek gemonteerde optionele uitrusting te bepalen. Bij een verhoging van de technisch toelaatbare maximummassa wordt de door de fabrikant opgegeven massa voor optionele uitrusting verhoogd. Gedetailleerde informatie en uitleg over het gewicht is te vinden in de sectie “Wettelijke bepalingen”.



WETTELIJKE BEPALINGEN INZAKE GEWICHTSGEGEVENS

De gewichtsspecificaties en tests voor caravans zijn in de hele EU uniform geregeld in EU Uitvoeringsverordening nr. 2021/535 (tot juni 2022: EU verordening nr. 1230/2012). Hieronder hebben we de belangrijkste termen en wettelijke vereisten uit deze verordening voor u samengevat en uitgelegd. Onze dealers en de Dethleffs configurator op onze website bieden u aanvullende hulp bij het configureren van uw voertuig.

1. Technisch toelaatbare maximummassa

De **technisch toelaatbare maximummassa** (ook: technisch toelaatbare maximummassa in beladen toestand) van het voertuig (bijv. 2.000 kg) is een door de fabrikant vastgestelde massa die het voertuig niet mag overschrijden. Informatie over de technisch toelaatbare maximummassa in beladen toestand van het model dat u heeft gekozen, vindt u in de technische gegevens. Als het voertuig tijdens het rijden in de praktijk de technisch toegestane maximum massa overschrijdt, is dit een administratieve overtreding die kan worden bestraft met een boete.

2. Massa in rijklare toestand

Om het eenvoudig te formuleren is de massa in rijklare toestand het basisvoertuig met de standaarduitrusting. Dit omvat in wezen het volgende:

- het leeggewicht van het voertuig, inclusief opbouw en brandstof;
- de standaarduitrusting, d.w.z. alle uitrustingsonderdelen die standaard tot de leveringsomvang vanaf de fabriek behoren;
- de 100 % gevulde watertank of rijtank volgens de specificaties van de fabrikant en een 100 % gevulde aluminium gasfles.

Informatie over de massa in rijklare toestand voor elk model vindt u in onze verkoopdocumenten. Het is belangrijk om te weten dat de massa in rijklare toestand die in de verkoopdocumenten wordt vermeld, een standaardwaarde is die tijdens het typegoedkeuringsproces is vastgesteld en door de autoriteiten is gecontroleerd. Het is wettelijk toegestaan en mogelijk dat de massa in rijklare toestand van het aan u geleverde voertuig afwijkt van de nominale waarde die in de verkoopdocumenten wordt vermeld. De wettelijk toegestane afwijking bedraagt $\pm 5\%$. Op deze manier houdt de EU-wetgever rekening met het feit dat bepaalde afwijkingen in de massa in rijklare toestand ontstaan door schommelingen in het gewicht van geleverde onderdelen en door proces- en weersomstandigheden.

Deze gewichtsafwijkingen kunnen worden geïllustreerd aan de hand van een rekenvoorbeeld:

- Massa in rijklare toestand volgens verkoopdocumenten: 1.600 kg
- Wettelijk toegestane tolerantie van $\pm 5\%$: 80 kg
- Wettelijk toegestaan massabereik in rijklare toestand: 1.520 kg tot 1.680 kg

Het specifieke bereik van toegestane gewichtsafwijkingen is te vinden in de technische gegevens van elk model.

Dethleffs doet grote inspanningen om de gewichtsafwijkingen te beperken tot het minimum welk om productieredenen onvermijdelijk is. Afwijkingen aan de hoogste en laagste uiteinden van het bereik zijn dus uiterst zelden; technisch kunnen zij echter niet volledig worden uitgesloten, zelfs niet met alle optimalisaties. Het feitelijk gewicht van het voertuig

en de naleving van de toegestane afwijking worden derhalve door Dethleffs gecontroleerd door elk voertuig aan het einde van de productielijn.

3. Optionele uitrusting en feitelijke massa

Volgens de wettelijke definitie omvat de optionele uitrusting (ook: speciale uitrusting of extra uitrusting) alle optionele uitrustingsonderdelen die niet tot de standaarduitrusting behoren, die onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant – dus vanaf fabriek – op het voertuig worden gemonteerd en door de klant kunnen worden besteld (bijv. zonnesherm, gladde plaat, Alde-verwarming, oven, etc.). Informatie over de individuele gewichten of pakketgewichten van de optionele uitrusting die kan worden besteld, vindt u in onze verkoopdocumenten. De optionele uitrusting in deze zin omvat geen andere accessoires die door de dealer of door u persoonlijk achteraf worden gemonteerd nadat het voertuig vanaf fabriek is geleverd.

De massa van het voertuig in rijklare toestand (zie nr. 2 hierboven) en de massa van de optionele uitrusting die in de fabriek op een specifiek voertuig is gemonteerd, worden samen de feitelijke massa genoemd. U vindt de overeenkomstige informatie voor uw voertuig na de overhandiging van het voertuig onder punt 13.2 van het certificaat van overeenstemming (CoC). Ook deze informatie is een gestandaardiseerde waarde. Aangezien voor de massa in rijklare toestand - als element van de feitelijke massa - een wettelijk toelaatbare afwijking van $\pm 5\%$ geldt (zie nr. 2), mag de feitelijke massa ook dienovereenkomstig afwijken van de opgegeven nominale waarde.

4. Nuttige massa en minimale nuttige massa

De installatie van optionele uitrusting is ook onderhevig aan technische en wettelijke beperkingen: er kan slechts zoveel optionele uitrusting worden besteld en in de fabriek worden gemonteerd dat er voldoende vrij gewicht overblijft voor bagage en andere accessoires (de zogenaamde nuttige massa) zonder de technisch toelaatbare totale massa te overschrijden.

De nuttige massa wordt berekend door de massa in rijklare toestand (nominale waarde volgens de verkoopdocumenten, zie nr. 2 hierboven) en de massa van de optionele uitrusting af te trekken van de technisch toelaatbare totale massa (zie nr. 1 hierboven). De EU-verordeningen schrijven een vaste minimale nuttige massa voor caravans voor, die ten minste moet overblijven voor bagage of andere accessoires die niet in de fabriek zijn geïnstalleerd. Deze minimale nuttige massa wordt als volgt berekend:

Minimale nuttige massa in kg $\geq 10 \cdot (n + L)$

Hierbij geldt: "n" = maximum aantal slaapplekken en

"L" = totale lengte van de opbouw van het voertuig (zonder dissel).

Het maximum aantal slaapplekken komt overeen met de feitelijk geconfigureerde slaapplekken van het individuele voertuig. Voor een caravan met 6 toegestane slaapplekken en een totale lengte van de opbouw van het voertuig van 7 m wordt het minimum laadvermogen als volgt berekend: $10 \text{ kg} \cdot (6 + 7) = 130 \text{ kg}$.





Om te garanderen dat de minimale nuttige massa wordt gerespecteerd, is er een maximum combinatie van optionele uitrusting, die voor elk voertuigmodel kan worden besteld. In bovenstaand voorbeeld met een minimale nuttige massa van 130 kg mag de totale massa van de optionele uitrusting voor een voertuig met 6 toegestane zitplaatsen en een massa in rijklare toestand van b.v. 2.850 kg maximaal 325 kg bedragen:

2.000 kg technisch toelaatbare totale massa

- 1.750 kg massa in rijklare toestand
- 130 kg minimale nuttige massa
- = **120 kg maximaal toelaatbare massa voor de optionele uitrusting**

Deze berekening is gebaseerd op de in de typegoedkeuringsprocedure vermelde standaardwaarde voor de massa in rijklare toestand, zonder rekening te houden met de toelaatbare gewichtsfwijkingen voor de massa in rijklare toestand (zie nr. 2 hierboven). Indien de maximaal toelaatbare waarde voor de optionele uitrusting van 120 kg bijna of geheel is opgebruikt, kan in geval van een gewichtsfwijking naar boven tot gevolg hebben, dat aan de minimale nuttige massa van 130 kg mathematisch wordt voldaan door gebruik te maken van de standaardwaarde voor de massa in rijklare toestand, maar in feite is er geen corresponderend laadvermogen mogelijk.

Ook hier een rekenvoorbeeld voor een voertuig met 6 zitplaatsen, waarvan de feitelijk gewogen massa in rijklare toestand 2% boven de nominale waarde ligt:

2.000 kg technisch toelaatbare totale massa

- 1.785 kg feitelijk gewogen massa in rijklare toestand (in het voorbeeld 2% hoger dan de opgegeven waarde van 1.750 kg)
- 120 kg optionele uitrusting (maximaal toelaatbare waarde)
- = **95 kg feitelijk laadvermogen** (< minimale nuttige massa van 130 kg)

Om een dergelijke situatie te voorkomen, verlaagt Dethleffs verder het maximaal toelaatbare gewicht van de totale optionele uitrusting die op een modelspecifieke basis kan worden besteld. De beperking van de optionele uitrusting is bedoeld om ervoor te zorgen dat de minimale nuttige massa, d.w.z. de wettelijk voorgeschreven vrije massa voor bagage en achteraf gemonteerde accessoires, feitelijk beschikbaar is voor het laadvermogen van de door Dethleffs geleverde voertuigen.

Aangezien het gewicht van een bepaald voertuig alleen kan worden bepaald wanneer het aan het einde van de productielijn wordt gewogen, kan zich in uitzonderlijke gevallen een situatie voordoen waarin de minimale nuttige massa aan het einde van de productielijn niet is gegarandeerd, ondanks deze beperking van de optionele uitrusting. Om ook in deze gevallen de minimale nuttige massa te kunnen garanderen, zal Dethleffs samen met uw dealer en u vóór aflevering van het voertuig controleren of bijvoorbeeld de technisch toelaatbare maximummassa zal worden verhoogd of optionele uitrusting is verwijderd.

5. Gevolgen van de afwijkingen van de massa in rijklare toestand op het resterende laadvermogen

Zelfs ongeacht de minimale nuttige massa moet er rekening mee worden gehouden dat onvermijdelijke productiegerelateerde schommelingen in

de massa in rijklare toestand – zowel naar boven als naar beneden – een spiegelbeeldig effect hebben op het resterend laadvermogen. Als u bijv. ons voorbeeldvoertuig bestelt met een optionele uitrusting met een totaalgewicht van 90 kg, bedraagt het berekende laadvermogen op basis van de standaardwaarde voor de massa in rijklare toestand 160 kg. De feitelijk beschikbare lading kan door toleranties afwijken van deze waarde en dus hoger of lager zijn.

Als de massa in rijklare toestand van uw voertuig bijvoorbeeld 2% hoger is dan in de verkoopdocumenten staat vermeld, wordt de mogelijkheid tot laadvermogen van 160 kg tot 125 kg verminderd:

2.000 kg technisch toelaatbare totale massa

- 1.785 kg feitelijk gewogen massa in rijklare toestand (in het voorbeeld 2% hoger dan de opgegeven waarde van 1.750 kg)
- optionele uitrusting besteld voor het specifieke voertuig
- = **125 kg feitelijk laadvermogen**

Om er zeker van te zijn dat het berekende laadvermogen ook werkelijk wordt geboden, dient u daarom bij de configuratie van uw voertuig uit voorzorg rekening te houden met de mogelijke en toelaatbare afwijkingen voor de massa in rijklare toestand.

We raden ook aan om de beladen caravan voor elke reis op een weegschaal te wegen om te controleren of de technisch toelaatbare totale massa wordt aangehouden. Daarnaast raden we aan om de feitelijke disselbelasting van het beladen voertuig te controleren. Deze mag niet hoger zijn dan de maximale disselbelasting van het trekkende voertuig. Bovendien moet de technisch toelaatbare totale massa van de voertuigcombinatie in beladen toestand in acht worden genomen, d.w.z. de maximale massa van de combinatie van uw motorvoertuig en uw caravan.







TECHNISCHE INFORMATIE / VOETNOTEN

Indien het voertuig met extra uitrusting wordt samengesteld, adviseren wij om te controleren of het zinvol en/of noodzakelijk is om een gewichtsverhoging mee te bestellen. Extra uitrusting vervangt deels de standaarduitrusting. De inhoud van de pakketten kan ook als losse optie besteld worden maar let hierbij op dat het prijsvoordeel dan komt te vervallen. Bovendien kan dit de levertijd verlengen. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw dealer.





Algemene informatie

De informatie over uitrusting, ex- en interieur, prestaties, afmetingen en gewichten van de voertuigen komen overeen met de kennis die beschikbaar was op het moment van printen en de Europese homologatieregelgeving.

Prijslijst caravans 01/2026 zijn geldig vanaf 01.10.2025. Alle genoemde prijzen zijn vrijblijvende adviesprijzen inclusief de wettelijke 21% BTW, kenteken-, transport- en afleveringskosten. Met het verschijnen van deze prijslijst vervallen de vorige prijslijsten.

Afbeeldingen en illustraties in dit document kunnen optionele extra's bevatten die tegen extra betaling verkrijgbaar zijn.

In heel Europa kunnen verkoopprijzen onderling verschillen. Dit wordt veroorzaakt door verschillende specifieke uitrustingen en de verschillende belastingtarieven per land.

Dethleffs GmbH & Co.KG
Arist-Dethleffs-Straße 12 • 88316 Isny im Allgäu
www.dethleffs.nl

geldig vanaf 01.10.2025

Dethleffs
Een vriend van de familie

